


Oy comamos y bebamos

Juan del ENCINA (1468 - 1529)

Fin

A



Oy co - ma - mos y be - ba - mos Y can - te - mos y hol - gue - mos,
Que ma - ña - na_a - yu - na - remos.
Que cos - tum - br'es de con - çe - jo Que to - dos oy nos har - te - mos,
Que ma - ña - na_a - yu - na - remos.
Oy co - ma - mos y be - ba - mos Y can - te - mos y hol - gue - mos,
Que ma - ña - na_a - yu - na - remos.
Que cos - tum - br'es de con - çe - jo Que to - dos oy nos har - te - mos,
Que ma - ña - na_a - yu - na - remos.
Oy co - ma - mos y be - ba - mos Y can - te - mos y hol - gue - mos,
Que ma - ña - na_a - yu - na - remos.
Que cos - tum - br'es de con - çe - jo Que to - dos oy nos har - te - mos,
Que ma - ña - na_a - yu - na - remos.

B *DC.*



Por on - rra de Sant An - true - jo Pa - ré - mo - nos oy bien anchos,
En - bu - ta - mos es - tos pan - chos, Rre - cal - que - mos el pe - lljejo,
Por on - rra de Sant An - true - jo Pa - ré - mo - nos oy bien anchos,
En - bu - ta - mos es - tos pan - chos, Rre - cal - que - mos el pe - lljejo,
Por on - rra de Sant An - true - jo Pa - ré - mo - nos oy bien anchos,
En - bu - ta - mos es - tos pan - chos, Rre - cal - que - mos el pe - lljejo,
Por on - rra de Sant An - true - jo Pa - ré - mo - nos oy bien anchos,
En - bu - ta - mos es - tos pan - chos, Rre - cal - que - mos el pe - lljejo,

- B** Honrremos a tan buen santo,
Porque en hambre nos acorra;
Comamos a calca porra,
Que mañana ay gran quebranto,
- A** Comamos, bebamos tanto,
Hasta que nos rrebentemos,
Que mañana ayunaremos.
- B** Beve, Bras; más tú, Beneyto,
Beva Pidruelo y Llórente;
Beve tú primeramente,
Quitarnos has deste preito.
- A** En beber bien me deleyto;
Daca, daca, beberemos,
Que mañana ayunaremos.
- B** Tomemos oy gasajado,
Que mañana viene la muerte,
Bebamos, comamos huerte;
Vámonos para el ganado.
- A** No perderemos bocado,
Que comiendo nos iremos,
Que mañana ayunaremos.

Oy comamos y bebamos

Heute lasst uns essen und trinken
Und singen und feiern,
Denn morgen werden wir fasten.
Zu Ehren des Heiligen Antruejo (= Karneval)
Wollen wir uns heute schön breit machen (= wohlfühlen),
Wollen wir uns die Bäuche füllen,
Wollen wir die Haut vollstopfen.
Denn es ist Amtes Sitte.
Dass wir alle uns heute vollfressen,
Denn morgen werden wir fasten.

Lasst uns diesen guten Heiligen verehren,
Damit er uns im Hunger beistehen möge;
Lasst uns an der Keule satt essen,
Denn morgen ist der große Jammer.
Lasst uns essen und soviel trinken,
Bis wir platzen,
Denn morgen werden wir fasten.

Trink, Blasius; mehr noch du, Benedikt,
Trinkt Pidruelo und Llorente;
Du sollst zuerst trinken,
Du sollst uns aus diesem Streit befreien.
(aus dem Streit, wer zuerst trinken soll)
Ich habe große Freude am Trinken;
Gib her, gib her, wir wollen trinken,
Denn morgen werden wir fasten.

Lasst uns heute gütlich tun,
Denn morgen kommt der Tod;
Lasst uns trinken, lasst uns kräftig essen;
Gehen wir zum Vieh.*
Wir dürfen keinen Bissen verpassen,
Essend werden wir losgehen,
Denn morgen werden wir fasten.

* *Es handelt sich um Hirten, die hier sprechen.*